

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 14. aprila 2005

v zadevi C-441/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski ⁽¹⁾*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktivi 79/409/EGS in 92/43/EGS — Ohranjanje prosto živečih ptic — Ohranjanje naravnih habitatov — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)*

(2005/C 143/12)

(Jezik postopka: nizozemščina)

V zadevi C-441/03, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: M. van Beek) proti Kraljevini Nizozemski (zastopnika: H. G. Sevenster in N. A. J. Bel), zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES z dne 16. oktobra 2003, je Sodišče (drugi senat), v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, R. Silva de Lapuerta (poročevalka), sodnica, R. Schintgen, P. Kūris in G. Arestis, sodniki, generalna pravobranilka: J. Kokott, sodni tajnik: R. Grass, dne 14. aprila 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Kraljevina Nizozemska s tem, da v predpisanih rokih ni sprejela vseh zakonskih in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z zahtevami člena 4(1) in (2) Direktive Sveta 79/409 z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic in člena 6(l) Direktive Sveta 92/43 z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, v povezavi s členi 2(2), členom 1(a), (e) in (i), členom 6(2) do (4), členi 7, 11 in 15 le-te, in s tem, da ohranja v veljavi člen 13(4) Zakona o varstvu narave (Natuurbeschermingswet), ki ni združljiv s členom 6(4) Direktive 92/43, ni izpolnila obveznosti iz navedenih direktiv.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Kraljevini Nizozemski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 304, 13.12.2003.

SODBA SODIŠČA

(tretji senat)

z dne 14. aprila 2005

v zadevi C-519/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg ⁽¹⁾*(Okvirni sporazum o starševskem dopustu — Nadomestitev porodniškega dopusta s starševskim dopustom — Datum po katerem je odobrena pravica do starševskega dopusta)*

(2005/C 143/13)

(Jezik postopka: francoščina)

V zadevi C-519/03 Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Martin) proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (zastopnik: S. Schreiner) zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložene dne 12. decembra 2003, je Sodišče (tretji senat), v sestavi A. Borg Barthet (poročevalec), v funkciji predsednika tretjega senata, J.-P. Puissochet, S. von Bahr, U. Lõhmus in A. Ó Caoimh, sodniki, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: M.- F. Contet, glavna administratorka, dne 14. aprila 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da je določilo, da pravica do porodniškega dopusta ali dopusta ob posvojitvi, ki nastane tekom starševskega dopusta, slednjega nadomesti in se mora le-ta zaključiti, ne da bi starš del starševskega dopusta, ki ga ni mogel koristiti, lahko prenesel in, da je odobritev pravice do starševskega dopusta omejilo na starše otrok rojenih po 31. decembru 1998 ali tiste, za katere je bil postopek za posvojitev uveden po tem datumu, ni izpolnilo obveznosti iz Direktive Sveta 96/34/ES z dne 3. junija o okvirnem sporazumu o starševskem dopustu, sklenjenem med UNICE, CEEP in ETUC.
2. Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 35, 7.2.2004.